

Urednistvo i uprava  
ZAGREB, MASARYKOVA 28a  
Telefon 67-80  
Uredništvo i uprava  
za Slovenijo in slovenski del  
Julijanske Krajine  
LJUBLJANA, Erjavčeva 4a

# ISTRA

GLASILO SAVEZA JUGOSLOVENSKIH

EMIGRANATA IZ JULIJSKE KRAJINE

SKUPLJAJMO NARODNO BLAGO  
IZ ISTRE! ONO NAJRJEĆITIJE GO-  
VORI, DA JE ONO ZEMLJA NAŠA.  
DA JE ONO KRV NAŠA!

## Evropa u ratnom vrtlogu

Oštare i krvave bitke na dvjema stranama - Kako su tekli posljednji kritični dogodjaji  
Hitler o svojoj odluci - Zašto su Englezi i Francuzi ušli u rat

Svjetski rat je započeo, kocka je bacena, započela je tragedija. Evropa u plamenu, krvavi okršaji, nevine žrtve rata, kroljevanje krvi, rat, rat, — to su natpsi koje čitamo krupnim slovima u štampi cijelog svijeta. Čovjek sa zebnjom u duši čita vijesti današnjih dana; ta zadnje evropsko klanje, svjetski rat, svima je još dobro u pamćenju, jer su ga svi — sada zreli ljudi — osjetili. Bilo to direktnim učestvovanjem u ratu ili proživljavanjem u okolnostima prouzročenim ratom.

Već prošle sedmice opazilo se da se, približavamo vrhuncu nesnosnog stanja. Živci su bili napeti do skrajnosti i napetost se nije mogla odugovlačiti. Na svim medjama, po svim državama činile su se priprave za rat ili za obranu. Svuda su se mobilizirale rezerve, prevažali vojnici, skratio normalni promet, dijelile su se maske, davale upute u obrani od napadaja iz zraka. Sav normalni život je zastao. Kao da rat faktički postoji. Ta neizvjesna nervosa mučila je čovječanstvo. Ono je živjelo u nepretrganom strahovanju. Raspoloženje je postalo tako da je iziskivalo rješenje makar i strašnog konca nego strahovanje bez konca.

Dok se ratovi vode izvan Evrope ili su ograničeni na unutarnje sukobe jedne nacije nastaje samo odobravanje ili osudjivanje, neko bezlično interesiranje, ali čim je dirnut jedan nerv evropskog internacionalnog života, osjećaju ga sve grane tog sistema. Zato je Evropa bila sva uzbudjena dogodajima u septembru prošle godine, pa kasnije u martu ove godine. Dogodile su se velike promjene bez proljevanja krvi, ali velikim ratom živaca. Ali rat nije prestao, već je bio samo prekid rata. Iz Čehoslovačke prenešeno je težiste na Poljsku.

### Razvoj dogodjaja

Naši čitaoci sigurno su ovih dana čitali, kako Njemačka traži da joj se vrati slobodni grad Danzig i Koridor. Zapadne evropske demokracije Engleska i Francuska obavezale su se da će ići na pomoc Poljskoj, ako bude napadnuta. Jer one su se time htjele same odbraniti od eventualnih kakvih pretenzija ili premoći Njemačke. Ali one su istodobno nastojale da se do skrajnih mogućnosti pitanja između Poljske i Njemačke riješe mirnim putem, a da se ne pribjegne upotrebi sile. Poljska se spremila za svaki slučaj. Pozvala je podružje svoje rezerviste operativne vojske. Ali je došlo do najgoreg. Faktični rat, bez objave rata započeo je u noći između 31 kolovoza i 1 rujna.

### Govor Hitlera u Reichstagu

Dne 1 ovog mjeseca, dakle prvi dan ratnih operacija održao je njemački kancelar Hitler na izvanrednoj sjednici Reichstaga (parlamenta) govor, u kojem je medju ostalim rekao ovo:

Već više mjeseci mučimo svi muku zbog jednog problema, koji nam je zadao versailleski ugovor, t. j. versailleski diktat u svoje vrijeme, i koji je postao za nas nepodnositljiv zbog svojih posljedica, t. j. zbog njegovog zloupotrebљavanja.

Danzig je bio i jest njemački grad. Koridor je bio njemački i jest njemački. Sva ova područja trebaju zahvaliti svoj kulturni razvitak isključivo njemačkom narodu. Danzig je od nas odcijepljen, a Koridor je anektiran od Poljske. Isto tako kao i njemačka područja na istoku, tamo su prije svega na najteži način mučene njemačke manjine, koje tamo žive. Preko jedan milijun ljudi njemačke krvi biće primoran u godinama 1919—1920 napustiti svoju domovinu. Kao i uvijek, ja sam i sada pokušavao da putem miroljubivih revizijskih prijedloga postignem promjenjući nepodnositljiv stanje. Lažu oni, koji u stranom svijetu tvrde, da smo mi pokušali naše zahtjeve za revizijama provesti samo na silu i pod pritiskom. U toku 15 godina, prije nego što je na-

cionalni socijalizam došao na vlast, bilo je prilike, da se provede sporazum o revizijama putem miroljubivih pregovora. Osobno i u više mahova, stavljao sam prijedloge, da se pristupi reviziji ovog nepodnositljivog stanja. Kako znate svi, odbačeni su svi ti moji prijedlozi. Vama su poznati prijedlozi, koje sam ja učinio u pitanju potrebe, da se uspostavi suverenitet Njemačke nad cijelokupnim teritorijem Reicha. Vama su poznati moji beskraini pokušaji, koje sam činio, da se na miroljubiv način i putem sporazuma riješi pitanje Austrije a kasnije pitanje sudetskih zemalja, Češke i Moravske. Sve je bilo uzalud. Potpuno je nemoguće, da se postavlja zahtjev, da se jedno nepodnositljivo stanje ukloni putem mirne revizije, ali u isto vrijeme da se konzervativno odbiju sve miroljubive revizije.

Prije svega versailleski diktat nije za nas nikakav zakon. Svi znamo, da je potpis na versailleski ugovor iznudjen uperenim revolverima i prijetnjom, da će milijuni ljudi pomrijeti od gladi. Kad smo pod prijetnjom ovakvog iznudjivanja potpisali taj dokument, onda su ga proglašili svečanim zakonom. Ja sam isto tako u slučaju Danziga i Koridora itd. pokušavao da putem miroljubivih prijedloga i mirnih diskusija riješimo te probleme. Da se problem mora riješiti, to je bilo jasno. Isto tako bilo je jasno, da rok, u kojem je trebao biti riješen taj problem, nije u tolikoj mjeri zanimaljiv za zapadne države, kao za nas. Mi to i razumijemo. Ali taj rok nije za nas bez značenja. Isto tako nije taj rok prije svega mogao biti bez značenja za one žrtve, koje su najviše patile. Ja sam u svojim razgovorima s poljskim državnim diskutirao o mislima, koje ste vi čuli u mojem posljednjem govoru u Reichstagu.

### O prijedozima Poljskoj

Ja sam konačno dao da se formulisaju njemački zahtjevi i ponovno moram naglasiti, da nema ništa lojalnijeg i skromnijeg, nego što su ovi prijedlozi, koje sam ja podnio. Želio bih sada, da kažem cijelom svijetu: Ja jedini mogao sam staviti takve prijedloge, jer znam sasvim točno, da sam na taj način došao u suprotnost s mišljenjem milijuna Nijemaca. Ti prijedlozi su odbijeni. Ali ne samo to. Drugi su nam odgovorili: prvo mobilizacijama, a drugo pojačanim terorom i pojačanim pritiskom na naše sunarodnjake u tim oblastima, polagano borbom zaokružavanja i gušenjem slobodnoga grada Danziga na privrednom polju, a u toku posljednjih nedjelja i vojničkim mjerama. Isto tako poduzete su protiv slobodnog grada Danziga i prometno-tehničke mjeru. Poljska je uperila svoju borbu protiv slobodnog grada Danziga. Osim toga Poljska nije bila spremna, da riješi pitanje Koridora na pravedan način u interesu oba naroda. Poljska nije konačno htjela držati svoje obveze prema njemačkim manjinama.

Njemačka je držala te obveze. Majnike, koje žive u njemačkom Reichu, nijesu proganjane. Neka se javi ma koji Francuz i neka kaže, da li su eventualno u Saarskom području tamošnji Francuzi gonjeni, mučeni ili postali bespravni. Nitko to ne može reći.

Ja sam poljskom poklisaru već prije tri tjedna saopćio: »Ako bi Poljska uprivala još i dalje ultimativne note Danzigu, ako bi poduzimala i dalje mjeru ugnjetavanja tamošnjih Nijemaca, ili ako bi pokušavala da putem mjeru carinske politike Danzig privredno uništi, da onda Njemačka ne bi mogla dalje da to gleda pasivno. Nisam dopustio nikakve sumnje u to, da se u tom pogledu današnja Njemačka ne može smatrati kao što se smatrala ona Njemačka prije nas. Pokušavalo se, da se postupak protiv Nijemaca opravda na taj način, što su davane izjave i saopćenja, da su Nijemci izazivali.

Još sam i posljednji put pokušao da primim prijedlog za posredovanje britanske vlade. Ona je predložila, da ne vodi sama pregovore, već da uspostavi

izravnu vezu između Poljske i Njemačke, da bi one zatim izravno pregovarale. Moram konstatirati: Primio sam taj prijedlog, izrazio sam se načelno za te razgovore, koji su vam poznati. Ja sam sa svojom vladom proveo dva puna dana u tom radu i čekao, da li će biti po volji poljskoj vlasti, da li će biti voljna uputiti svog opunomoćenika ili ne. Ona nam do sinoć nije uputila opunomoćenika, već nam je saopćila putem svog poklislara, da još uvijek razmatra pitanje, da li će biti i ukoliko će biti u stanju, da primi britanske prijedloge, i da će o tom izvjestiti Veliku Britaniju.

Kada se takvo nešto može zahtijevati od njemačkog Reicha i od njegovog državnog poglavara, i ako bi njemački Reich i njegov državni poglavari htjeli to trpjeli, onda njemački narod ne bi zasluzio drugo, već da se ukloni političke pozornice. Ali u tom pogledu prevarili su se u meni u najvećoj mjeri. Moja ljubav za mir i moja beskraina strpljivost ne smiju se shvatiti kao slabost i kukavičuk.

Zbog toga sam sinoć donio odluku i saopćio je britanskoj vlasti, da ja u takvim prilikama ne mogu naći na strani poljske vlade ma kakvu sklonost, da s nama započne stvarne i ozbiljne razgovore. Na taj način ostali su ovi pokušaji posredovanja bez uspjeha, jer je medutim kao prvi odgovor na te prijedloge o posredovanju došla iznenadna opća mobilizacija u Poljskoj, a kao daljnji odgovor došla su nova nasilja.

Zbog toga sam donio odluku, da s Poljskom govorim onako, kako Poljska govori s nama već više mjeseci. Ako sada državnici na zapadu izjave, da to dira u njihove interese, onda ja mogu samo žaliti takve izjave, ali one me ne mogu ni jedne sekunde ometati u izvršenju moje dužnosti.

Zatim je govorio da Njemačka nema nikakvih interesa na zapadu i da utvrde na zapadu znače njemačku granicu za sva vremena.

### Hitlerovi ciljevi i odluka

Naši ciljevi, koje sam odlučio, jesu: 1. da se riješi pitanje Danziga,  
2. da se riješi pitanje Koridora,  
3. da se pobrine da u odnosima između Njemačke i Poljske nastupi preokret, koji će osigurati miroljubivu saradnju.

Ja sam pri tome odlučio, da se borim sve dote, dok se sadanja poljske vlade ili koja druga poljska vlada počake voljnom da izvede tu izmjenu u odnosima. Hoću da uklonim s njemačke granice elemente neizvjesnosti, atmosferu stanovitih trajnih prilika, koje sliče na gradjanski rat. Hoću da se pobrinem, da se na istočnoj granici stvari isto takav mir, kakav imamo i na drugim svojim granicama. Pri tome će potrebne akcije izvesti tako, da one ne budu u protuslovju s onim, što sam već u Reichstagu objavio ostalom svijetu kao svoje prijedloge. Te ponude jesu: Ja ne želim ratovati protiv žena i djece. Da sam nalog svom vojničkom zrakoplovstvu, da svoje napadaje ograniči samo na vojničke objekte. Ali, ako protivnik smatra, da mu time unaprijed dajem slobodne ruke, da sa svoje strane vodi borbu obrnutim metodama, onda će dobiti odgovor, od kojega će mu sve prisjeti.

Noćas je Poljska prvi put i uz sudjelovanje svoje redovne vojske ispalila hice na naše zemljiste.

Počev od 5.45 sati mi odgovaramo na pucanje pučanjem, od sada će se svaka bomba platiti bombom.

Tko se bori otrovom, otrovnim plinovima, tko sam odstupa od pravila humanog ratovanja, ne može ni od nas očekivati drugo.

I ja ču tu borbu voditi sve dote bez obzira na to protiv koga ču je sve imati voditi, dok ne bude zajamčena sigurnost Njemačke i dok ne budu osigurana njezina prava.

Konačno izjavljuje da će obući sivu odoru i neće je skinuti dok ne pobedi.

### Prikaz sa engleske i francuske strane

Govor Chamberlaina u Donjem domu Istog dana, kada su već njemački avioni bombardirali poljske gradove, kad se je Danzig proglašio sastavnim dijelom Njemačke i kada je Hitler održao gore navedeni govor, t. j. 1. septembra, održao je pretjesnik engleske vlade Chamberlain u parlamentu govor u kojem je rekao:

»Njemački kancelar uvukao je svijet u nevolju, da bi time poslužio svojim besmislenim ambicijama. Ja nemam namjere, da većeras mnogo kažem. Vrijeme je sada za akciju više nego li za govor. Prie 18 mjeseci ja sam se molio, da odgovornost ne padne na mene, ako bi naša zemlja imala rješavati o ratu. Bojam se, da ne bi bio kadar, da tu odgovornost sada izbjegnem. Medutim, što se tiče moje dužnosti, napominjem, da mi nijesmo propustili nikakva sredstva, da učinimo njemačkoj vlasti jasnim, da smo mi odlučni, da joj se oduprem silom, ako ona bude nastojala, da upotrijebi ponovo silu na način, na koji ju je upotrijebila u prošlosti. Sada, kada su svi dokumenti objavljeni, mi ćemo pred sudom historije vidjeti, da odgovornost sada ovo strašnu katastrofu leži na jednom čovjeku. Sada raspolažemo cijelokupnom korespondencijom s njemačkom vladom u vidu »Bijele knjige«. Mislim, da nije potrebno, da se u pojedinosti pozivam na te dokumente, koji već pripadaju historiji. Oni su savršeno jasno označivali čvrstoću, da je naš cilj bio da pokušamo i da djelujemo na tome, da se pregovori između Poljske i Njemačke vode na bazi ravnopravnosti. Rješenje bi očekivalo poljsku nezavisnost i osiguralo njezinu poštovanje putem međunarodnog jamstva. Britanski poklisa u Berlinu izjavio je, da će britanska vlada bez ustanjanja ispuniti svoje obvezne prema Poljskoj, ako se ne dađu sigurna obećanja da će se obustaviti svaka agresivna djelatnost i da će se njemačke čete povući iz Poljske. Vojnički položaj Velike Britanije mnogo više ohrajuje nego god. 1914. Svi sposobni ljudi od 18 do 40 godina služit će vojsku po propisima novog zakona. Ima jedan stavak iz saopćenja, datiranog 30 kolovoza, koji bih citirao, jer on pokazuje, kako bi se sudar mogao izbjegći, da je bila i najmanja želja njemačke vlade, da postigne mirno rješenje. U tom dokumentu mi smo kazali: »Vlada Njegovog britanskog Veličanstva potpuno uvidjala potrebu, da se što prije počne s razgovorima i ona dijeli zabrinutost kancelarovu, koja proističe iz okolnosti, da se dvije mobilizirane vojske nalaze licem u lice u neposrednoj blizini. U vezi s tim ona bi energično poradila kod objiju strana, da ne vrše vojničke pokrete za vrijeme pregovora. Vlada Njegovog britanskog Veličanstva dobila bi takva uvjerenja od poljske vlade, ako bi njemačka vlada dala slična uvjerenja.

Na ovu brzjakvu dobili smo hitan odgovor poljske vlade 31 kolovoza. U tom odgovoru poljska se vlada izjavljuje spremnom, da na bazi reciprociteta jamči, da se u slučaju pregovora ne će dogoditi, da poljske čete povrijeđe granice njemačkog Reicha, ako Nijemci budu dali jamstva da ne će napasti Poljsku.

Chamberlain u nastavku svoga govora rekapitulira posljedne kritične dogadjaje. Naročito se osvrnuo na mistriju u pogledu predaje Hitlerovih 16 točaka poljskom poklislaru Lipskom. Chamberlain je ustanovio, da poljska vlada uopće nije imala prilike saznavati, kakvi su joj uvjeti postavljeni, a kada je u četvrtak u pola noći poklisa Lipsku došao u kancelarstvo von Ribbentrop mu je saopćio, da je sada sve prekasno, jer da postavljeni uvjeti, na koje Poljska uopće nije imala odgovoriti, više ne vrijede.

Konačno je Chamberlain izjavio, da su britanska i francuska vlada svojim poklislama u Berlinu dale upute, da njemačkoj vladi predaju zajedničku francusko-britansku izjavu. U toj izjavi britanska i francuska vlada konstatiraju, da su tokom današnjeg prije podneva primile izvještaje poljske vlade o prelazu njemačkih četa na poljsko područje.

**SVRŠETAK NA 2. STRANI**

## Evropa u ratnom vrtlogu

NASTAVAK SA 1. STRANE

je. Obje vlade konstatiraju, da je time njemačka vlada izvršila agresivni akt protiv Poljske, koji traži smjesta striktnu primjenu obveza Francuske i Velike Britanije, koje su se obvezale Poljskoj priskočiti u pomoć.

Nota se završava riječima:

Ako njemačka vlada nije voljna smjesta dati uvjerenje britanskoj vladi, da će obustaviti svaku daljnju agresivnu akciju protiv Poljske i povuci čete s poljskog područja, ispuniti će britanska i francuska vlada bezdvojno obveze preuzete prema Poljskoj. U slučaju, da vlada Reicha uskrati davanje ove zadovoljštine, dobili su francuski i britanski poklisanj na log, da smjesta zatraže svoje putnice.

Njemačkoj je dan za odgovor rok do 11 sati 3 rujna.

### Oštре riječi presjednika francuske komore

Dne 2 rujna poslije podne na sjednici francuskog parlamenta presjednik parlamenta Herriot održao je govor, u kojem je rekao i ovo:

»U ovom času punom uzbudjenja nisu potrebni dugi govorovi da bi se posvetila volja za jedinstvom, kojom su ispunjena sva francuska sreća. Poslije 20 godina nastojanja, koja nisu bila dovoljna da bi se utrije pustoš prošlog germanskog napadaja, nalazimo se evo pred novim iskušenjima. Najviša posredovanja koja smo svesrdno i sa zahvalnošću primili obdijena su. Poljska, za koju nas veće cijela prošlost, podnosi sada pod svojom legendarnom hrabrošću udarce učenog barbarstva. Upućujemo joj žive i bratske izraze naše solidarnosti. Vlada, koja je za glavnu točku svoga programa uzela borbu protiv napadaja, vlada koja je još nedavno izjavila da hoće da pruži svoju pomoć svim zemljama, koje se boje za nezavisnost, potpisala je sa samim specijalistom za napadaj pakt, koji je izazvao gnušanje kod svakog valjanog čovjeka. Francuska se pred opasnošću nalazi izdignuta čela. Ona je dokazala svoju veliku strpljivost. Čak i u ovim časovima zebnje ona potječe, da pošto je radila za jedinstvo svih naroda nema protiv njih nikakvih neprijateljskih osjećaja. Njoj su odvratni samo ugnjetači. Zatim Herriot svečano i pojačanim glasom izjavljuje, a cijela komora stoeći sluša, da je britansko carstvo s Francuskom kao jedan čovjek, da su to jedno tijelo i jedna duša.

### Gовор presjednika francuske vlade

Iza presjednika komore govorio je presjednik vlade Daladier. On je rekao:

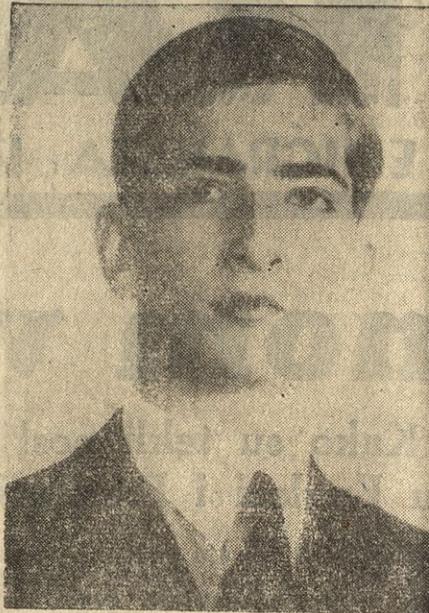
Još prije nekoliko dana bio je ugrožen mir njemačkim zahtjevima. Sve miroljubive snage okupile su se na saradnju, da bi spasile mir. Njemačka ih je pretvorila u ništavilo. Kriza je 31 kolovoza dosegla vrhunac. Kad je Velika Britanija nastojala, da Poljska primi načelo neposrednih pregovora, ministar Reicha odbio je saopćenje poljskog ambasadora pod izgovorom, da ovaj nije opunomoćen i da je Poljska odbila njemačke uvjete. To je neistina, pošto ti uvjeti Poljskoj nisu čak ni bili poznati.

Komora jednodušno aplaudira priznanju, koje se odaje blagomaklonim uslugama presjednika Rooseveltu u cilju održanja jedne konferencije i sprječavanja rata. Francuska je združila sve inicijative ove vrste.

Isto sam tako sretan, što mogu odati priznanje plemenitima naporima talijanske vlade. Ako napor i održavanja mira ostanu bez uspjeha, oni će bar označiti, na kome je odgovornost. Poljska, žrtva napadaja, sigurna je u pomoći slobodnih ljudi. Ako se obnove nastojanja oko pomirenja, što smo ih činili prije početka ratničke geste, bili bi sretni, da se njima pridružimo. Ako se borbe obustave, ako se napadač vrati u svoje granice, i ako budu mogli početi pregovori, francuska vlada će se truditi, da ih olakša. Ali vrijeme ne čeka. Francuska i Vel. Britanija ne bi mogle gledati uništenje prijateljskog naroda.

Napadaj protiv Poljske je novi nasilnički pothvat protiv Vel. Britanije i Francuske. Ne radi se ovdje o njemačko-poljskom sukobu. Ovdje je riječ o novom koraku hitlerovske diktature u podjarmljivanju Evrope i svijeta. Njemačko-poljski pakt postoji već nekoliko godina. Njemačka ne oključuje u njegovom otkazivanju. Ona se obvezuje, da čuva mir poslije njemačko-poljskog sukoba. Znamo mi već takovo obecanje. Poslije ovakovih obećanja njemačka vojska ušla je u Beč. A što je bilo sa Schuschniggom? Bio je bačen u zatvor. Na isti način Njemačka je postupala i prema Čehoslovačkoj. Oslobođenje Sudetskih Nijemaca, govorio je on, to su posljednji njemački zahtjevi. Tada je pokušao da baci odgovornost na žrtve, a gdje su odgovornosti napadača? Nedavno je Hitler obećao da će poštivati pakt o nenapadanju s Poljskom. Kada je u pitanju Hitler onda treba voditi računa o djelima, a ne o njegovim riječima.

## KRALJEV RODJENDAN



Nj. Vel. Kralj Petar II.

6. o. m. je naš mladi Kralj navršio 16 godina života. Obzirom na sadašnje prilike u svijetu ove je godine Kraljev rođendan proslavljen u glavnim gradovima naše države i skromno. Otpale su uobičajene voj-

ničke parade, povorce i svečane priredbe. — Održala su se u svim crkvama, hramovima i bogomoljama blagodarenja za sretan život mladog Kralja.

Ova obljetnica Kraljevog rođenja proslavljena pod novijim, sretnijim izgledima za budućnost naše države. — Nedavno potpisani sporazum između predsjednika vlade dra Cvetkovića i vode hrvatskog naroda dra Mačeka otvara nove puteve za zadovoljstvo naroda i sredost naših unutrašnjih prilika. Za dve godine Kralj Petar II. bit će punoljetan. Kroz to vrijeme provesti će sve mјere u smislu narodnih težnja i potreba, pa će naš Kralj moći primiti tešku i odgovornu dužnost vladara u novom i sretnom vremenu narodnog zadovoljstva, medusobnog bratstva i ljubavi.

Kralj Petar II spremi se za buduću uživenu dužnost ozbiljno i zdrušno. I kao dijete, a sada kao mladić proživljava svoj život put ozbiljnih iskustava, koja će mu poslužiti u vlastalačkoj dužnosti, da svoj narod pošodi od stradanja, pa da naša država pode putem napretka, blagostanja, zadovoljstva i sreće. U toj želji uzdižemo i mi svoje molitve Bogu i kličemo:

Zivio Kralj Petar II!

Stalno smo ponavljali, da ćemo u slučaju napadaja ispuniti naše obveze prema Poljskoj. Francuska je postala predmet najnepravednijeg i najstrašnijeg napadaja. Nisu Francuska i Velika Britanija narodi, koji mogu poreći svoj potpis.

Francuska i britanska nacija trebaju priteći u pomoć Poljskoj. Ako njemačka vlada ne da garancije da će se povuci Francuska i Vel. Britanija ispunitiće svoje obveze prema Poljskoj. Francuska koja bi dopustila da se izvrši napadaj bi bila brzo prezrena, osamljena, diskreditirana, bez oslonca i ubrzo bi bila prepuštena najstrašnjem napadaju. Šta bi značila garancija za našu Alzacijsku, za našu Lorainu, ako bi se trpio sadašnji napadaj? Poslike gaženja garancija Austriji, Čehoslovačkoj i Poljskoj, napadač bi se okreuo protiv Francuske.

U našoj čestitosti ne gojimo nikakvu mržnju ni protiv kojega naroda u svijetu, a to ne bi bilo, ako bismo došli samo do jednog polovičnog mira. Mi bi tada bili samo jedan bijedni narod, doveden do propasti i ropstva. Tako misliti ne bi bilo francuski. Nisam ja taj koji će veličati rat. Ja sam se borio i jednostavno ispunio svoju dužnost kao pošten čovjek. Makar naši vojnici odlaze u svoje pukove, ni jedan od njih ne nosi u srcu mržnju prema njemačkom narodu. No svi su oni spremni da izvrše svoju zadaću. Miroljubivi su, ali spremni da dadu sve za obranu svoje domovine. Znadu oni dobro da je sam opstanak njihove domovine u pitanju. Nisu Francuzi oni, koji bi se digli da osvoje neku zemlju. Kada se Francuz digne, onda to znači da ima svijest ugroženoga bića.

Zatim je Daladier pozdravio strance, nastanjene na tlu Francuske, koji su kao dobrovoljci slobode stavili svoje živote u službu Francuske.

### Odlučni momenat — Nastup ratnog stanja

U nedjelju 3 rujna u 11 sati 15 minuta Chamberlain je preko radia govorio ovo:

»Govorim vam iz moje kancelarije. Danas prije podne poklisanje Velike Britanije predao je njemačkoj vladi konačnu notu i izjavio, da će se Engleska, ako ne bude do 11 sati dobila uvjerenje, da će njemačke cete biti povučene iz Poljske, nalaziti u ratnom stanju s Njemačkom. Možete zamisliti kakav je udarac za mene ova deklaracija. Dodataj, da je bilo moguće do posljednjeg časa rješiti pitanje mirnim putem, ali Hitler nije želio da čuje ni jedan predlog, koji mu je u tom smislu učinjen. Hitler je rekao, da je uputio predloge poljskoj vladi, ali ta njegova izjava je u suprotnosti sa istinom. Hitler nije čekao kako bi se poljska vlada mogla upoznati sa tim tobožnjim predlozima, nego je da naredbu svojim četama, da osvoje Poljsku. Za nas više nema nikakog izgleda da izbjegnemo sukob. Velika Britanija i Francuska sada će potpuno izvršiti svoje obveze. Mirne smo savjesti, da smo učinili sve što je jedna zemlja mogla učiniti za održanje mira. Znam, da će svaki od nas ispuniti svoju dužnost i izvršiti svoju ulogu hrabo i mirno. Za nas duboko su ohrabrenje poslanice što ih dobivamo sa svih strana. Vlada je izradila plan kako bi se životnici nastavio normalno u vrijeme rata. Neka vas Bog blagosloví sve i neka obrani pravo!«

Kad je poslije govorio u Donjem domu pozdravile su ga sirene u cijelom Londonu. U Donjem domu je pročitao notu, koju su engleski i francuski ambasadori u Berlinu u nedjelju 3 rujna pre-

dali njemačkom ministarstvu vanjskih poslova, a u kojoj su tražili da im se do 11 sati dade odgovor, da li je Njemačka voljna da obustavi operacije protiv Poljske i da se pregovorima urede sporazina pitanja. Zatim je nastavio:

»Pošto mi nismo do odredjenoga časa, ni do sada primili nikakav odgovor, ova zemlja nalazi se u ratnom stanju s Njemačkom. Mogu izvijestiti parlament, da prema sporazumima postignutim između britanske i francuske vlade, francuski ambasador u Berlinu u ovom trenutku poduzimao sličan korak, koji također traži odgovor do odredjenog časa. Slavni dom upućen je o tome, kakov su planovi britanske vlade i on zna, da smo mi spremni. Ovaj je dan gorak za nas sve, ali je najgori za mene. Za sve vrijeme svoga javnog života radio sam na tome, da mi ne bismo bili uvučeni u propast. Sad mislim samo na jednu stvar, to jest, da se svim silama predam radu, da naša stvar pobijedi. Ne znam, što mi je još sudjeno, ali želim živiti dotle, dok ne vidim, da je nacional-socijalizam uništen i da je sloboda na svijetu ponovno uspostavljena.«

Od tog časa Engleska se nalazi u ratu s Njemačkom. Tog istog dana francuski ambasador u Berlinu obavijestio je njemačkog ministra vanjskih poslova da od 5 sati poslije podne Francuska počinje provoditi mјere, koje proističu iz njegovih obaveza prema Poljskoj.

### Ratne operacije

Njemačka vojska prodire u Poljsku. Prema njemačkim izvještajima odrezali su poljsku vojsku u koridoru, zarobili mnogo vojnici i zauzeli neke gradove naročito poznato poljsko svetište Czenstochowu, a zauzeli također i Krakov. Više napadaju iz zraka učinili su na Varšavu i druge gradove, tako da se Nijemci smatraju gospodarima zračnog poljskog prostora. Poljska vojska daje Nijemcima oštar otpor, a naročito se ističe poljska konjica.

Engleska aviacija bombardirala je brodogradilišta i brodove na ušću njemačkih rijeka. Na 200 milja od obale potopljen engleski parobrod »Athenia», na kojem je bilo oko 1400 putnika. Kanadiana i Amerikanaca, koji su se iz Engleske vraćali kući. Putnici su skoro svih spašeni osim onih koji su se nalazili u blizini eksplozije. Englezi izvještjuju da je parobrod potopljen od njemačke podmornice, a Nijemci to niječu. — Englezi će prebaciti u Francusku 30 motoriziranih divizija da sa Francuzima krenu na njemačku utvrđenu liniju. Dieštanje je već počelo, ali su izvještaji dosta prezni.

### Držanje Italije

Predsjednik talijanske vlade u cijelom ovom sukobu nastojao je da se rat riješi mirnim putem. Ali kad su već počele ratne operacije Italija i nadalje izjavljuje, da će najbolje poslužiti svojoj ideji mira time što neće poduzimati ratne inicijative, ali je u potpunosti spremi. Optužuje Englesku što nije spriječila da se rat lokalizira. Simptomaticno je da Italija otvorila svoju granicu prema Francuskoj. Novinejavljaju da će otploviti talijanski parobrod »Rex» u Ameriku, što se smatra kao znak da će Italija i nadalje ostati po strani. U Italiju dolazi francuska komisija radi vodjenja trgovackih pregovora.

### Italija i Albanija

U Tirani, glavnom gradu Albanije, bio je talijanski ministar vanjskih poslova i zet Mussolinićev, grof Ciano, koji je tamo svečano otvorio novi vodovod. Nakon toga

## Neutralnost Jugoslavije

Mnoge države, među njima i Španjolska, izjavile su da u ovom ratu ostanu neutralne. Naša vlada izdala je ovo službeno saopćenje:

»Sudbonosni dogadjaji, koji se sada odigravaju u svijetu, nameću kraljevskoj vladu dužnost, da i dalje ostane dosljedna politici, koju je Jugoslavija odlučno provodila za posljednjih pet godina kraljevskog namjenskih pobjeđujući brižljivo prijateljske odnose sa svim velikim silama, promičući postojeće dobre odnose sa svim susjedima i ostajući neutralna u sukobima, u kojima nisu tangirani njezina nezavisnost i njezina cijelovitost. Kraljevska vlada je duboko uvjerenja, da će tako najbolje i dalje služiti ne samo životnim interesima naroda i države, već da će takvim svojim stanovištem u mnogome doprinijeti ponovnom vratu smirenja medju narodima. U provodjenju ove svoje politike kraljevska vlada računa u ovim teškim vremenima na bezrezervnu potporu cijelokupnog našeg naroda. Beograd, 4 rujna 1939. godine.«

### ITALIJA I JUGOSLAVIJA

#### U PRIKAZU BELGIJSKOG LISTA

Belgijski list »Metropole«, koji izlazi u Anversu donio je podujli članak pod naslovom »Italija i Jugoslavija«. U članku konstatira, da su Hrvati, Srbi i Sloveni veliki nacionalisti i odvražni narodi, koji uvijek svojoj domovini traže za sebe slobodu prema ambicijama svojih susjeda. Dalje kaže, da je Italija od 1934. uvidjela, da ima mnogo interesa, da njezin susjed na drugoj obali Jadrana predstavlja ičak državu. List trikazuje, kako je došao do beogradskih sporazuma između Italije i Jugoslavije pa kaže: »Uklonjena u širokom opsegu iz Srednje Evrope Italija se nije učinila da utvrdi, da balkanski oštećen predstavlja tečaj i u mnogome doprinijeti ponovnom vratu smirenja medju narodima. U provodjenju ove svoje politike kraljevska vlada računa u ovim teškim vremenima na bezrezervnu potporu cijelokupnog našeg naroda.«

je pregleđao javne radove, koji se sada izvode u Albaniji, osobito pak veliki olimpijski stadion, koji se gradi u Tirani. Nakon toga je odletio u Drač, gdje je pregleđao nacrte za poboljšanje stanja poljoprivrede u okolicu Drača i u drugim albanskim pokrajinama. Ti nacrti predviđaju melioraciju 250.000 hektara zemlje na koju bi se naselilo seljake, koji nemaju svoje vlastite zemlje. Ujedno je u Draču prisustvovao polaganju temeljnog kamena za vodovod, što ga grade Talijani u Albaniji. Taj će vodovod opskrbljivati vodom sam Drač i mjesto na pruzi 12 km dugačkoj.

### Legija Čeha i Slovaka

U Poljskoj se organizira dobrovoljačka legija Čeha i Slovaka od čehoslovačkih izbjeglica. Ona ulazi u sastav poljske vojske, a njezin je komandant general Prhal. On je preko radija pozvao Čehce i Slovake da se prijave u legiju za borbu protiv Njemačke. Bivši presjednik čehoslovačke republike Beneš poslao je brzojav Chamberlainu u kojem izjavljuje da se Česi i Slovaci smatraju u ratu sa Njemačkom.

### Dnevnički v Italiji samo na 4 stranah

Trst, sept. 1939

# JADRANSKI MIR

Pod gornjim naslovom napisao je u trščanskom »Il Piccolo« direktor lista Rino Alessi par dana prije objave rata članak o odnosima Italije i Jugoslavije. U njemu veli da je Jadran najmirniji dio Evrope, dok prije, kad je Društvo naroda bilo na vrhuncu svoje moći, bilo je izloženo opasnosti rata. Jadran je postao jezerom talijansko-jugoslavenskog mira. Članak piše:

Talijansko - jugoslavensko prijateljstvo nije niko u stanju dovesti u pitanje, jer to prijateljstvo postignuto prije skoro 4 godine, ubrzo je dozrelo i razvilo se tako da je uhvatilo dubokog korjena kod ova dva jadranska naroda i postalo jednom potrebom, koja može da pobedonosno izdrži svaku eventualnost. Oni koji još i danas pokušavaju pokolebiti ove odnose, i Italiju prestaviti kao neprijatelja Jugoslavije, ne mogu ni u kojem slučaju uspeti u toj već staroj i otrcanoj igri. Svi takvi manevri moraju propasti jer kako se vidjelo talijansko-jugoslavensko prijateljstvo i saradnju nisu pokolebali ni Anschluss ni dogadjaji u septembru prošle godine ni talijanska okupacija Albanije i to je razočaralo one, koji su te dogadjaje htjeli prikazati kao neku opasnost za integritet i jedinstvo jugoslavenske države i kao povod za slabljenje jadranskog mira. Taj mir je postavljen na čvrstim temeljima pa će bez obzira na to kako će se u idućih nekoliko dana razvijati evropski dogadjaji on moći odoljeti svakom iznenadjenju, koje bi se pojavilo bilo u bajonetama, ili u kakvoj neočekivanoj diplomatskoj igri. Podloga je jadranskog mira, kaže Alessi, u slijedećem:

1. zajednički vojnički i ekonomski interesi na Jadrani, koje Italija ne mora poticati, jer njene obale se nalaze i na drugim morima, dok su ti interesi bitni za Jugoslaviju, čije je pluće ovo more. 2. Potreba da ovi interesi ne budu podvrgnuti brizi vanjadranskih sila, i da bude isključeno svako ukrštavanje interesa, jer bi te sile htjele da Jadran bude kakav je prije bio, t. j. da se politički i strateški veže sa Sredozemnim morem i tako podvrgne svim posledicama borbe, koja se vodila i vodit će se za tajnu predominaciju, koju Italija više ne dopušta i imade dovoljno snage da to spriječi. 3. Teritorijalna stabilnost i politička sigurnost kopnene granice, koja je nakon pada apsurdnog Zoguovog režima u Albaniji postala najvažnija od svih jugoslavenskih granica. 4. Sigurnost potvrđena činjenicom da Italija poštuje unutrašnju situaciju Jugoslavije i to na način kao što ni jedna evropska sila nije prije jadranskog mira to činila.

## Italijani v inozemstvu

Velika italijanska ilustrirana revija »L' Illustrazione Italiana« je prinesla dne 3. septembra članek znanega časnikaria Roberta Cantalupa o Italijanah v inozemstvu iz katerega povzemamo nekaj podatkov.

Število italijanskih izseljencev je sledeće:

### Evropa:

Avtstria	18.700
Belgia	36.000
Francija	962.593
Velika Britanija	29.130
Grčija	8.288
Jugoslavija	14.329
Litva	1
Luksemburg	14.740
Malta	2.000
Romunija	12.246
Svica	135.942
Turčija	9.500
<hr/>	
Azija:	913
Kitajska	1
Koreja	480
Indija	1.156
Sirija	5.306
Turčija	25

### Afrika:

Alžir	28.528
Egipt	49.106
Francoski Marok	10.380
Tunis	97.000
Otok Réunion	1
Južna Afrika	1.964
<hr/>	
Oceanija:	27.000
Avstralija	60
Havaji	570
Nova Zelandija	

### Amerika:

Antilske otoče	1.700
Bolivijska	1.500
Kanada	200.000
Ekvador	1.617
Falkland	2
Guatemala	1.000
Paraguaj	5.000
Peru	13.000
Urugua	65.000
Argentina	1.797.000
Brazilijska	1.839.579
Zedinjene države	3.706.000

Število vseh izseljencev znača okrog 9 milijonov. V teku zadnjih 50 letih se jih izselilo okrog 20 milijonov, a od teh odpade na odnarodovanje in umrle okrog 12 milijonov. Za 10 let se bo število Italijanov v inozemstvu zmanjšalo od 9 na 5 milijonov.

## ODGODJENA PROSLAVA OKUPACIJE RIJEKE

Trst, septembra. Prema naredjenju generalnog sekretara fašističke stranke, odgadjaju se na neodredjeno vrijeme svečanosti, koje su bile zakazane prilikom proslave 20-godišnjice okupacije Rijeke.



## V LANDOLU ZGORELO 6 KMETIJ

Štirideset oseb brez strehe — Škoda gre v stotisoče

Postojna, 31. avgusta 1939. — Strašen požar je včeraj upepelil velik del vasi Landol pri Postojni in napravil veliko škodo, ki je ocenjena na približno pol milijona lir. Požar je uničil šest kmetij, in štirideset oseb je ostalo na ta način brez strehe in brez sredstev. Ogenj je nastal zjutraj okoli 11.30 in takoj nato so pričeli biti plat zvona in klicati ljudi na pomoč. Iz hiše, ki nosi število 6, v neposredni bližini cerkve, se je dvigal visoko pod nebo ogromen stolp dima in zubljev. Takoj so vsi spoznali, da grozi požar z uničitvijo cele vasi, ker je gorela hiša sredi Landola. Poleg tega so skoro vse strehe krite s slamom. Vsi prisotni so se z vso mrzljivo brzino lotili reševanja vsega imetja, orodja, pohištva, živil, živine itd. Toda požar se je razširil kot blisk na vse strani, ker je pihal veter in tako je bilo v teku pol ure 6 poslopij, lepih kmečkih domov, vogni, in se spremeno s naglico v eno samo pogorišče. Ogenj je napravil neznošno vročino, kar je zelo otežavalо vsak reševanje v neposredni bližini. V naglici so bili alarmirani gasilci v Hruševju, Postojni, Studenem, ki so skupno s karabinerji takoj prihiteli na kraj nesreče. Toda na gašenje skoro ni bilo mitsiti ker so bile hiše že vse v plamenu. Akcija se je omejivala le na reševanje in na omejitev požara. Poleg stanovanjskih hiš je požar uničil tudi senike in lope, ki so bile v bližini. Pogled na pogorišče je bil strašen. Več sto ljudi je pomagalo pri reševanju kolikor se je dalo in brez moći gledalo, kako ogenj požira delo njihovih rok, ki je bilo tako težko prigaranje. Seveda so takoj poklicani tudi poklicne gasilce iz Trsta. — Kakor smo omenili, požar se je pojavit v hiši tik cerkve, ki je bila samo 10 m oddaljena od pogorišča. Po prvih informacijah še niso mogli ugotoviti, kaj je povzročilo požar. Ogenj je najprej zajel stanovanjsko hišo in se je potem razširil z neverjetno naglico na senik od tu pa na lopo, kjer je bilo spravljeno orodje in mnogo lesa. V manj kakor petih minutah je hiša postala en sam velik zubelj. Močan veter je katastrofa silno povečal, ter je goreče bilke s senika raznašal na druge stavbe. Sreča v nesreči je bila, da je veter pihal od severovzhoda t. j. proti Hruševju, in je tako

## UKINUĆE PAROBRODARSKIH LINIJA

Trst. — Radi medjunarodnog položaja ministarstvo saobraćaja ukinulo je oko 25 parobrodarskih pruga, koje su uglavnom išle iz Trsta po Jadranskem moru i v inozemstvo, te prekoceanske pruge. Ukinute su takodjer i kraće linije parobroda obalne plovidbe. Podržavaju se samo ove pruge:

1. Pruga Rijeka—Genova—Marselj—Valencija, sedmično, ali se ograničava samo na put od Rijeke do Palerma.

2. Pruga Trst—Ižula—Piran—Umag—Poreč, dnevno.

3. Pruga Venecija—Zadar—Albanija—Brindisi, sedmično.

4. Pruga Rijeka—Kvarneri otoci—Rijeka—Lastovo, sedmično, ograničava se na put Rijeka—Zadar—Lastovo.

## Ograničenje potroška mesa

Pula. — Ove sedmice stupila je na snagu odredba ministarstva korporacije, kojom se zabranjuje prodaja mesa i mesnih proizvoda v četvrtak i petek. U ova dva dana u sedmici ne smije se kuhati ni posluživati mesnato jelo u restoranima, gostionicama, hotelima, klubovima, vagonima restauranima ni drugdje.

Vlasti su objavile, da imade dovoljno hrane opće potrebe kao brašna, pašte, šećera i riže, i da su se izdale odredbe o ograničenom potrošku jedino iz razloga opreznosti, kako se ne bi previše i nekorisno trošilo. Uza sve to pučanstvo, ono imućnije, koje imade sredstava, nastoji da se snabdiče čim večom količinom. Ovadžnje novine napadaju takove sakupljače hrane, jer da time remete normalni tok trgovine pa nastaje pomanjkanje pojedinih artikala, tako da ih siromašniji ne mogu kupiti. Očekuje se da će vlasti poduzeti oštре mjeru proti onima, koji prodaju ili kupuju živežne namirnice u večoj količini od dnevne potrebe.

## OGRANIČENJE AUTOMOBILSKOG META

Trst. — Osim ograničenja željezničkog i parobrodarskog saobraćaja radi štednje benzina i nafta i pogonskog ulja ograničuje se i promet automobilima. Zadržana je u mestima gdje nema drugog saobraćaja samo jedna pruga autobusom. Privatni saobraćaj automobilima i autotaksima je zabranjen.

## DROBIŽ

Jelšane. — V jelšanski cerkvi je imel svojo prvo sveto daritev domačin Alojz Kristan, ki je dovršil študije v Betnetkah in bil posvečen za mašnika v reški stolni cerkvi.

Lokev. — 18-letnemu Antonu Matviču, šoferu velike mlekarne, so v Trstu neznani zlikovci pobrali vse dokumente iz avtomobila.

Lonjer. — 30-letni zidar Karl Lavenčič iz Lonjerja, je naznani oblastem Čeha Gastona, kateremu je posodil kolo in nekaj denarja, da bi mu dobil stalno službo, kakor mu je obljudil. Ker ni dobil nazaj kolesa in še manj službe, ga je ovadil.

Idrija. — V začetku avgusta je umrla Marija Likarjeva, mati župnikov Ludvika in Petra, ki pastirjueta v Gorah. Bila je stara 82 let. Sožalje!

Marezige. — Težak kamen je padel na nogu 6-letnemu Teodorju Jermanu, ko se je igral. V bolnišnici bo ostal 4 tedne.

Rakalj. — Ovamo je stigla vijest iz raške rudokopa, da je tamno prignejčen od vagona Renato Matelčić sin Matija, 27 godina star, koji je več dugo vremena otisao tamo na rad.

Postojna. — Pred tržaškim sodiščem je bil obsojen Ivan Achille, star 43 let doma iz Postojne na 3 leta in 4 mesece zapora, ker je lansko leto težko ranil Danila Zafreda, s katerim je bil navzkriz zaradi politike. Dejanje je izvršil v popolni pijanosti poleg tega pa je še razsajal po gostilnah in kavarnah.

Prosek. — Zaradi slabe ceste sta se prevrnila 40-letni Pertot Josip in njegov 17-letni sin Ladislav, ko sta se peljala na motornem kolesu proti Trstu. Zaradi dobljenih ran se bosta morala zdraviti 4 tedne.

Rihemberg. — Tatovi so vdri v stanovanje Franca Vidmarja, starega 89 let, stanujočega v Cvetružu. Odnesli so mu 830 lir, ki jih je imel v škrinjici pod posteljo. Karabinerji še niso izsledili tato.

Rijeka. — U nedelju su na Rijeci održana veslačka natjecanja izmedju Rijeke i Sušaka. Start je bio kod Kantride, a cilj kod veslačkog kluba Eneo. Pobjedio je sušački veslački klub »Jadran« u odličnom vremenu od 6. 16.

Trst. — Sodijoči je bil predan S. Žagar star 27 let, ker je v obč. gozdov Igorca imenovanem posekal drevo. Poleg tega je bila denuncirana tudi njegova mati, ki je stražnika, ko je zapisoval sinove podatke, težko ozmerjala.

Trst. — že dolgo časa je prizadel oblastem velike težave Marij Martelanc, ki je bil zaradi tatvin in ropov zelo slabo zapisan. Pretekli teden je hotel zopet izvršiti rop, ki se pa mu ni posrečil, kajti po hudi borbi je bil prijet in predan karabinerjem.

Trst. — Policija je arretirala prodajalca sadja Ivana Saksida, ki je ranil z ostrom nožem dečka, ker mu je ukral eno breskev. Saksida bo zaradi tega kaznovan.

Trst. — Umrli so: Renčelj por. Mančini Alojzija 35, Gregorič por. Župančič Ana 40, Konjedic por. Valenčič Ljuba 54, Bitežnik Marij 37, Simčič vd. Pavletić Cecilia 83, Ukmar vd. Ukmar Ana 59 let.

Trst. — Zaradi napetega položaja so tudi v mestu pričeli z obsežnimi poskusi z zatemnitvijo in drugimi sredstvi protiletalske obrambe.

Trst. — Zaradi kaljenja nočnega mira in zoperstavljanja oblastem je bil kaznovan 35-letni Peter Zubčič na 8 mesecov zapora.

Trst. — Pred apelacijskim sodiščem je bila znižana kazen Jermanu Branku, ki ga je okrajno sodišče obsodilo na 2 leti ieče in 1600 lir den. kazni zaradi tatvine, na 8 mesecev zapora in 800 lir denarne kazni.

Trst. — Zaradi zoperstavljanja oblastem, uporabe sile, pijanosti in zmerjanja sta bila arretirana Josip German, star 26 let in Ivan Puntar star 39 let.

Trst. — Umrli so: Bric vd. Jankovič Marija 80,

**DRŽAVLJANSTVO ZA  
MOLITELJE IZ BANOVINE  
HRVATSKE**

Važno saopćenje!

Molbe za državljanstvo, koje su bile podnute iz područja koje sada pripada banovini Hrvatskoj ne rješavaju više u Beogradu nego na Banskoj upravi u Zagrebu. I one molbe, koje se već nalaze u Ministarstvu unutrašnjih poslova bit će poslate na rješavanje u Zagreb.

Emigranti i članovi društava »Istra« iz Zagreba, ITG iz Karlovca, Istra iz Broda, Istra iz Osijeka, Istra iz Sušaka i Istra iz Splita neka se obraćaju od sada u pogledu državljanstva u Zagreb.

Molbe za oprost od taksa za sticanje državljanstva i molbe za državljanstvo, neka emigranti iz područja Banovine Hrvatske upućuju odsada na Bansku upravu u Zagreb.

Savez ne može više da požuri u Beogradu rješavanje nijedne molbe za državljanstvo iz krajeva Banovine Hrvatske.

Iz kancelarije Saveznog vodstva.

**PREJELI SMO V OCENO**

»Zora« časopis za družabno kulturno izobrazbo, št. 4. Sarajevo. Vsebina: Bratko Kreft: »Ó kmečkih puntih. — Tone Seliškar: »Obup« (pesem). — Jože Kranjc: »Imel sem tajnika« (novela). — Marian Telatko: »Šopak Krizantem«. Malomečanska kronika u petih dejanjih. — Kulturni obzornik: Maksim Gorki: »Poletie« (Mar.) »Pregled«: Slovenija i Slovenci. Nove knjige. — Društveni vestnik. — Drobni: zunanji in notranji. Rizba: Danko Ozmó: »Glava starke«.

»Mornar«, poučni i zabavni list za pomorski svijet, br. 9, Sušak. Sadržaj: Mornar: Živio Kralj! Sedam pitanja. Zavjetna breskva na Ceru. Prije 25 godina. Dundo Simo: Gajetunski razgovori. R. K. J.: Zarobljeni Galeb. R.: Čudesan spas jednog konobara Istranina, koji je pao u more. Tajna Ledeno Oceana. R.: Brod na kome su zabranjeni metalni predmeti posadi. R.: Protiv sata nastupili su stražarski brodovi u proljeće dužnost. R.: Od čega moru boja? R.: Postanak New Yorka. Odgovori na sedam pitanja. Buran život čuvenog moreplovca sir Walthera Raleigha.

**MIRKO POLIĆ DIRIGENT BEOGRADSKIE  
OPERE**

Beograd, septembra. — Beogradska opera bila je došla u težak položaj poslije otpuštanja prvog dirigenta Kripta. Sada je ovo pitanje sretno riješeno na taj način, da je za prvog dirigenta angažiran dosadašnji dirigent ljubljanske opere g. Mirko Polić, koji je već stigao u Beograd.

**Julijska Krajina  
najsigurniji kraj**

Beogradska »Politika« od 4. o. m. pod naslovom »Mirni i hladnokrvni stav Rima« piše o utisku, koji je u Italiji učinila vijest o objavi rata te ističe zadovoljstvo što su zaraćene strane prihvatile, da se u ratu uzdrže od bombardovanja otvorenih gradova, pa u pogledu evakuacije pučanstva severne Italije veli:

»Djeca iz velikih gradova gornje Italije upućuju se u Julijsku Krajinu, jer se smatra da je ova oblast najbolje zaštićena od eventualnih iznenadjenja. Za smještanje ove djece uzete su školske zgrade i razni hoteli.

**IZ REDAKCIJE »MALOG ISTRANINA«**

Radi nepredviđenih razloga prvi broj »Malog Istranina« u ovoj školskoj godini izačiće nekoliko dana kasnije.

**LADO BOŽIĆ:**

**TO IN ONO IZ IDRIJE**

Idrijska dolina je znana borih štiri sto petdeset let, dobro torek, kar daje svetu neizčrpnu zaklade svoje zemlje. Nihče pa ne poseže nazaj u dobu pred odkritjem rudnika, v one čase, ki so nam pravzaprav nedostopni, ko kraj še ni imel svojega današnjega imena, koše ni bil poseljen ozroma, če je bil poseljen pa ni znano kdo so bili njegovi prebivalci.

Za nas je važno vprašanje kdo je prvi bival v idrijski dolini in kdo je dal naši reki ime Idrija. Iz tega imena bi pravzaprav morali sklepati na obrežne prebivalce. Toda nejasen je pogled na zaj, vse pokriva temna odeja preteklosti. Karkoli bi dejali, vse bi bilo samo ugibanje, kajti zgodovina molči o naših krajih in njegovih prebivalcih, pa tudi jezikoslovna znanost ne zna razložiti izvore imena Idrije, ki je dala po neje ime tudi kraju.

**Izvor imena Idrija**

Samo eno je gotovo, da ime ni slovenskega izvora. Razne izpeljave iz podobe vidra v vidrga (vidrčan) in podobe ne drže, četudi je bilo v reki še v novejših časih res mnogo vider in bi se kraj po njih morati imenovati Vidrija. Slovenci smo se naselili v teh krajih komaj v sedmem stoletju in smo prevzeli tudi rečna imena, ki so ostala od prejšnjih prebivalcev. Če bi reko krstili Slovenci, bi pomenilo, da nobeno drugo najbrže ne bo držala trditev, da so Grki

**VIJESTI IZ DOMOVINE**

**SA PROSLAVE USTOLIČENJA BISKUPA dra ČEKADE**

Kulturno djelovanje našeg zemljaka. — Istarska himna na akademiji u Sarajevu

Sl. Brod. — U vezi sa posvećenjem preuzvišenog g. Dra Smiljana Čekade za pomoćnog biskupa vrhbosanskog u Sarajevu naš je list donio par crtica o porijeklu novog biskupa obzirom što je njegov otac iz Istre. — Kraj svega toga ne smijemo mimoći nekoje činjenice, koje »Istra« nije registrala, a dolaze i tako u obzir, jer služe medju ovadnjim pukom našoj dragoj Istri.

U Bosanskom Brodu, gdje je bio župnik preuzvišeni Dr. Čekada, djeluje već preko 30 godina poznato Hrvatsko pjevačko društvo »Martić«. Zadnjih nekoliko godina zborovodja tog društva je naš Istranin g. Ante Defar, iz poznate hrvatske narodne obitelji, sin pokojnog Ivana (Zvanića) Defara iz Tinjanu, u srednjoj Itri.

Katolički tjednik iz Sarajeva u broju 33 donio je izvještaj o ustoličenju Dra. Čekade, pa među ostalim navadja da je H. P. D. »Martić« iz Bos. Broda otpjevalo pod dirigovanjem svog zborovodje g. Ante Defara »Hrvatskoj« od V. Novaka. Pri tome veli: »Iako smo imali dobro mišljenje i o zboru i o zborovodjiju, ipak smo ostali iznenadjeni nad odličnim pjevačima-icama i punom harmonijom između zborovodje i zpora ovdje kadi i kod ostalih njihovih nastupa.«

U istom broju na drugom mjestu donosi Katolički tjednik da je mješoviti zbor H. P. D. »Martić« u zajednici sa »Sv. Cecilijom«, oba iz Bos. Broda, izvodio Stehleovu latinsku misu »Salve Regina« te pomicne djelove (Introitus, graduale, offertorium i communio), kojima je autor sam zborovodja H. P. D. »Martić« g. Ante Defar. On je vješt rukovodio tim odličnim i rutiniranim

Bos. Brodskim pjevačkim zborom. Čim su se biskupi pojavili, zabrujale su orgulje i zaorili glasovi zpora »Martić« i »Sv. Cecilija« »Ecce sacerdos magnus« od skladnog izvadjanja takodjer od Ante Defara.

Slijedeći broj istog tjednika donaša izvještaj o akademiji, pa iza ocjenjivanja pojedinih točaka programa veli i ovo: »Zatim nam ispunja cijelu pozornicu svojim brojnim pjevačima, a s nagonom glasova cijelu dvoranu zbor H. P. D. »Martić« iz Bos. Broda M. Brajša Rašanovom »Predobri Bože«. O odličnim glasovima i vještom zborovodji nećemo ponovno govoriti. Najbolja im je svjedodžba, što je publika nakon druge njihove točke na ovoj akademiji Vilharović »Primorčica« (koja pjesma svršava sa gromkim trajna nina ni nena i naše Istarske tako dugo pljeskale, dok se nisu ponovno pojavili i izvan programa otpjevali takodjer snažno i uz istančanu dinamiku »S Dinare kršne«).

Koliko to može da služi nama i našoj ideji, držim da nije potrebno da ističemo i kamo sreće kada bi se i ostali zborovi širom naše države ugledali u taj lijepi primjer.

Napomenuti pak moramo, da je naš Ante Defar u muzici samouk, a prve početka dao mu je još prije rata Veleč. g. Krizman, župnik u Tinjanu.

Nas Istrane osobito veseli što mu ovadnja štampa daje takovo priznanje, i iz sive toga izlazi, da je naš Tone već prilično dao crkvenoj muzici, a bilo bi nam naročito draga, kada bi i našoj dragoj i miloj Istri takodjer posvetio po koju stvarcu, te ga u toj nadi bodrimo za daljnji njegov rad. — Jup.

**POVRATAK  
dra KRNJEVIĆA**

U subotu naveče nakon izbivanja iz domovine vratio se je u Zagreb iz Ženeve tajnik Hrvatske seljačke stranke Dr. Juraj Krnjević. Zagreb mu je spremio veličanstveni doček. Na dočeku je bio Dr. Maček, inž. Košutić, ban Dr. Šubašić, svi prvaci Hrvatske seljačke stranke i samostalni demokrati. Održani su govor, kojim su govornici zahvalili dru Krnjeviću za njegov desetgodišnji rad u inozemstvu u korist hrvatskog naroda.

Dr. Krnjević je novinarima izrazio svoju radost što se nakon 10 godina vraća u svoju domovinu. Mi možemo da razumijemo njegova čuvstva, jer teško je čovjeku kad mora izbivati iz svog rodnog kraja.

**Na uvaženje  
našim preplatnicima**

Jučer na kraljev rođendan štamparija nije poslovala Radi toga ovaj broj našeg lista izlazi sa jednim danom zakašnjenja, pa molimo naše preplatnike da to uvaže.

**70-letnica Jakoba Barbarina**

Te dni je praznoval 70-letnico delavnega življenja Barbarino Jakob s Slovenskega Javornika. Jubilant se je bil rodil 1. 1868 u Julijski Benečiji. Kod 21-leten začastiven mladenič je prišel 1. 1890 u naše kraje, kjer je stopil u službu pri Kranjski industrijski družbi na Jesenicah. Zaradi svoje orijaške postave je bil pridelen k najtežemu delu, na tako zvano težko progno v valjarni na Jesenicah. V službi je bil vedno vesten in marljiv, tako da je že pred desetletji napredoval za preddelavca, ki ga je v splošno zadovoljstvo upravljal vse do 1. 1939, ko je bil po 40-letnem nepretrganem službovanju upokojen. Jubilantu želimo še mnogo srečnih let.

**IMENOVANJE.**

Ljubljana, avgusta 1939. — Na Ljubljani, dirigenta g. Mirka Polića, je bil pred dnevni imenovan naš rojak, profesor ljubljanskega konservatorija in glasbeni kritik dnevnika »Slovenca« g. Vilko Ukmar. Čestitamo! — (\*\*\*)

**U FOND »ISTRE«:**

Buždon Ivo — Maribor . . . Din. 10.—

**MIHAEL GABRIJELČIĆ  
85-LETNIK**

Dne 1. septembra je u Ljubljani praznoval 85 let življenja naš rojak in znan pravnik Mihael Gabrijelčič, dvojni svetnik vrhovnega in kasacijskega sodišča v pokolu. Jubilant je še cil in zdrav klub visoki starosti. Društvo »Pravnik«, v okrilju katerega je jubilant dolga leta deloval na pravniškem področju, ga je letos imenovalo za častnega člana. Jubilantu želimo še mnogo srečnih let!

**POZIV**

Italijanski in nemški državljan, Slovenci, Srbi in Hrvati, rojeni v letih 1879 do 1921 moški in ženske, ki bivajo na ozemlju dravske banovine, se nujno naprošajo, da v lastnem interesu javijo podpisanimu društvo točen naslov. Tisti ki bivajo v Ljubljani in v neposredni okolici, naj se zglašijo osebno v društveni pisarni, Ljubljana. Tyrševa cesta 1a-IV, med uradnimi urami od 8 do 12 in od 15 do 18 ure. Vsi ostali naj javijo svoje naslove pismeno. Stvar je nujna in važna! »Bran-1-bor Osrednji odbor Ljubljana, Tyrševa cesta 1a-IV. Javijo naj se le oni, ki se nimajo jugoslov. državljanstvo.

**ODLIKOVANJE**

Z redom jugoslovanske krone 5. stopnje je bil odlikovan naš rojak g. Dragomir Grilc, poveljnik policijske straže v Banjaluki. Čestitamo!

**POROKA**

V samostanski kapelici Notredamka v Trnovem se je poročil dne 26. avgusta Milan Šajn, trgovec iz Ilirske Bistricice, z Darinko Benigar, hčerkjo posestnika iz Trnovega. Čestitamo! (\*\*\*)

Na praznik večega Smarna sta se poročila pri Št. Petru v Ljubljani g. Zdravko Tomšič, dipl. elektrotehnik, in gdč. Dora Turelova iz Primorja. — Čestitamo!

**IZ AMERIKE**

Cleveland, USA. — V bolnišnici je umrla pionirka Frančinka Ipavec, stara 78 let in rojena v Ročinju pri Gorici. Bila je 30 let vdova in zapušča v Ameriki dva sinova, tri hčere ter več bratov.

Cleveland. — Dne 17. avgusta je umrl Frank Valenčič, star 47 let, doma iz Hrušice pri Novem gradu na Primorskem. Tu je bil 27 let in zapušča ženo, sina, štiri brate in sestro.

Coudersport, USA. — Umrl je nagle smrti Frank Gerzina, star 65 let, doma iz Stare vasi pri Postojni, po domače Kalončev. Zapušča tri sinove, 2 hčeri in dva brata. V Ameriki je živel 38 let.

Buenos Aires, Argentinija. — Dne 23. julija umrla je Marija Mervič, stara 83 let in rojena v Ročinju pri Gorici. Bila je 30 let vdova in zapušča v Ameriki dva sinova, tri hčere ter več bratov. v Argentini, kajti živila je tu 36 let in vodila trgovino. Zapušča sina in hčer. — Iste dne je v bolnišnici umrla Ana Kocjančič, roj. Babić, stara 35 let in doma od Sv. Antonia pri Kopru v Istri. V Argentini je bila osem let in zapušča moža, sina in hčerko.

Buenos Aires. — Za bolnega rojaka Šuligoja Miloša, starega 18 let, ki se nahaja v sanatoriju Suipacha 62 ter je moral prestati težke operacije na nogi, so rojaki nabrali na prireditvi 110.— pesos.

Trinidad, USA. — Pred nekaj dnevi je v pueblski bolnišnici umrl Frank Krivec, doma iz Trnja pri Št. Petru na Notranjskem. V Ameriki je bil 35 let, kjer zapušča družino.

pluli po naših rekah in jih imenovali po svoje. Po Idriji tedaj sploh pluti niso mogli, ker je baje imela od Mirna pri Gorici pa do Timava podzemeljski tok, više gori pa gotovo ni bila plovna. Saj še reke Save, ki jim je bila bližja, in za plovbo uporabna, niso Grki krstili. Res je, da so trgovali s severom, neverjetno pa je, da bi zašli v Idrijsko kotlino, ki jim ni nudila nikakih udobnih poti in prehodov proti severu. Ime torek ni slovenskega, niti latinskega, niti grškega izvora. Biti mora, še starejše, morda keltsko ali karnijsko. Po načinu nasebitve, po raztrešenosti naselij, prvi prebivalci, ki so nam znani in ki so prevzeli stare naselbine, sklepajo na keltski izvor imena.

Veliko vprašanje je, kako so si vsa imena z enakim korenom v sorodu in kako so nastala. Poleg naše Idrije imamo še Idriško nad Idrijo, Sp. Idrijo, ki je brez dvoma starejša od Idrije, Idrijo ob Bači, Idrijsko pri Kobaridu in potok Idrija (Judrija), ki izvira v Benečiji in teče skozi Brda. Vsa ta imena so si sorodna. Kako so nastala in katero je najstarejše, ne vemo. Možno je, da bo naša Idrija najmlajša.

Naš roják J.